

引用文献等の記載要領

Gestaltungsrichtlinien

1. テクストの引用 (Zitate)

Wörtliche Zitate — in doppelten Anführungszeichen.

Zitate im zitierten Text — in einfachen Anführungszeichen.

Satzzeichen — *nach* dem beendenden Anführungszeichen. (z.B., „... muss empirisch geprüft werden“.)

Wörtliche Zitate von mehr als 40 Wörtern — als eigener Absatz ohne Anführungszeichen.

Fremdsprachliche Wörter außerhalb von Zitaten — kursiv.

Quellenangaben — im Text durch Anführung des Nachnamens der Autorin / des Autors sowie des Erscheinungsjahres direkt hinter der Belegstelle. Mehrere Belege durch Semikolon getrennt in alphabetischer Reihenfolge. Seitenangabe nach der Jahresangabe und dem darauf folgenden Doppelpunkt. Beispiele:

... hingewiesen worden (Müller 2001; Böhm 2002a; Böhm 2002b; Kästner 2005).

... oder wie Schröder (1991: 103) beschreibt: „Der Leseprozess ist ...“

„... damit nicht zurechtkommen“ (Mayer 2001: 64).

Die Ergebnisse von Eguchi & Sato (2005) verdeutlichen, dass ...

... bedarf es noch weiterer Untersuchungen (Schulz 2006).

2. 文献リスト (Literaturverzeichnis)

In **alphabetischer Reihenfolge**. Getrennt von der auf Japanisch aufgelisteten Literaturliste.

Bei mehreren Werken der selben Autorin / des selben Autors — die **älteste Veröffentlichung** zuerst.

Bei mehr als einzeiligen Literaturangaben die zweite und folgende Zeilen einrücken.

Zeitschriftentitel — ausschreiben.

Vornamen der Autorin / des Autors — ausschreiben.

Buchtitel und Zeitschriftentitel — kursiv.

Bei drei oder mehr Literaturhinweisen aus einem Sammelband — Verweis in **Kurzform** (z.B. ... In: Schmidt & Wolff (Hg.) (2004), 213-229.) und Sammelband als eigener Eintrag in Literaturverzeichnis.

Englische Publikationen — Adjektive, Verben und Substantive in Zeitschriften- und Buchtiteln groß schreiben, in Zeitschriftenartikeln und Buchaufsätzen bzw. -kapiteln klein.

Abkürzungen: Kap.; Aufl.; Hg.; S. (Seite und Seiten), Bd., Bde; Nr.

Beispiele:

1) Aufsatz in einer Zeitschrift:

Neuner, Gerhard (1994), Aufgaben und Übungsgeschehen im Deutschunterricht. *Fremdsprache Deutsch*, 10: 6-13.

2) Buch einer Autorin / eines Autors:

Butzkamm, Wolfgang (2004), *Lust zum Lehren, Lust zum Lernen. Eine neue Methodik für den Fremdsprachenunterricht*. Tübingen, Basel: A. Francke Verlag.

3) Buch mehrerer Autorinnen / Autoren:

Author, Andreas A.; Vera, Brigitte & Miller, Joanne (1994), *Fundamentals*. San Francisco: Longfellow.

Bausch, Karl-Richard; Christ, Herbert & Krumm, Hans-Jürgen (Hg.) (1995), *Handbuch Fremdsprachenunterricht. 4. vollständig neu bearbeitete Auflage*. Tübingen, Basel: A. Francke Verlag.

4) Buch einer Herausgeberin / eines Herausgebers:

Krumm, Hans-Jürgen (Hg.) (2000), *Erfahrungen beim Schreiben in der Fremdsprache Deutsch. Untersuchungen zum Schreibprozess und zur Schreibförderung im Unterricht mit Studierenden*. Innsbruck, Wien, München: StudienVerlag.

5) Buch mehrerer Herausgeberinnen / Herausgeber:

Börner, Wolfgang & Vogel, Klaus (Hg.) (1992), *Schreiben in der Fremdsprache*. Bochum: AKS-Verlag.

6) Aufsatz in einem Sammelband:

Tschirner, Erwin (2001), Kompetenz, Wissen, mentale Prozesse. Zur Rolle der Grammatik im Fremdsprachenunterricht. In: Funk, Hermann & Koenig, Michael (Hg.) (2001), *Kommunikative Fremdsprachendidaktik: Theorie und Praxis in Deutsch als Fremdsprache. Festschrift für Gerhard Neuner zum 60. Geburtstag*. München: Iudicium, 106-125.

7) Aufsatz in einer *online* Zeitschrift:

Hoshii, Makiko & Schumacher, Nicole (2010), Videokonferenz als interaktive Lernumgebung — am Beispiel eines Kooperationsprojekts zwischen japanischen Deutschlernenden und deutschen DaF-Studierenden. *German as a foreign language*, 2010: 1, 71-91. (Online: http://www.gfl-journal.de/1-2010/Hoshii_Schumacher.pdf20. Januar 2016.)

3. 日本語文献の場合 (bei Angabe japanischer Quellen)

雑誌掲載論文 (Aufsatz in einer Zeitschrift)

早川東三 (1976), 「決定度」から見た後域における語順について. 『ドイツ文学』 57, 30-39.

書籍 (Buch)

岩崎克己 (2010), 『日本のドイツ語教育と CALL その多様性と可能性』. 三修社.

吉島茂, 境一三 (2003), 『ドイツ語教授法 科学的基盤作りと実践に向けての課題』. 三修社.

インターネット (Internet-Seite)

日本独文学会 〈<http://www.jgg.jp>〉 (2016年1月20日確認)